

VA impone toque de queda

En medio de cifras récord de coronavirus en todo el país.

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

De 12:00 a.m. a 5:00 a.m. del lunes 14 de diciembre entrará en vigencia un toque de queda en Virginia con el objetivo de frenar el aumento de infecciones de COVID-19, así como muertes y hospitalizaciones por coronavirus. Esta medida de emergencia, anunciada por el gobernador de Virginia Ralph Northam, se suma a otras nuevas restricciones que incluyen la disminución en el número máximo de personas que pueden reunirse en un solo espacio, de 25 a 10, así como una guía más estricta en el uso de la máscara.

Ahora, toda persona mayor de cinco años debe usar mascarilla en interiores cuando compartan el espacio con otras personas que no están a seis pies de distancia. La enmienda es-

tablece que la restricción no aplica a las personas al interior de su vivienda, pero las autoridades están recomendando el uso de la máscara cuando son anfitriones en su hogar o visitan a otros.

Cabe destacar que Northam es el único gobernador que es médico de profesión, por lo que cualquier medida que tome para salvaguardar la salud y bienestar de los residentes de Virginia debe haber sido debidamente analizada.

En primera instancia, el toque de queda estará en vigor hasta el 31 de enero, pero el gobernador dejó en claro que la medida se puede cancelar o extender, según como vayan cambiando las alarmantes cifras.

En la última semana, Virginia registró en promedio 3,800 nuevos casos de COVID por día. El índice de positividad es de 11% cuando debería ser menos de 5%.

|| **Págs. 8A y 9A**



“Como sabemos el virus se propaga cuando las personas están reunidas en otros grupos. Cuando los grupos son pequeños hay menos riesgo. Esa es una razón más por la que es importante quedarse en casa”, dijo el gobernador de Virginia, Ralph Northam.

FOTO AP

Para 20 mil residentes, anuncia alcaldesa Muriel Bowser

Darán cheques de estímulo en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Mientras la Casa Blanca y el Congreso todavía no se ponían de acuerdo para la entrega de un segundo cheque de estímulo económico para aliviar el impacto del coronavirus, la alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, sí lo hará.

Unos 20 mil residentes del Distrito que por una u otra razón no son elegibles para los beneficios federales recibirán un cheque a través de un pago direc-



La alcaldesa de DC, Muriel Bowser, dio a conocer la próxima entrega de unos 20 mil cheques de estímulo a igual número de residentes afectados por la pandemia.

FOTO: CORTESÍA

to único de 1,200 dólares, anunció Bowser el lunes.

Los beneficiarios ya están registrados bajo el programa de Asistencia por Desempleo Pandémico (PUA, por su sigla en inglés), en un proceso que concluyó el 30 de noviembre.

Ellos empezarán a recibir el cheque de estímulo en las próximas semanas.

Bowser dio a conocer la buena nueva junto con la Dra. Unique Morris-Hughes, directora del Departamento de Servicios de Empleo del Distrito de Columbia (DOES).

|| **Pág. 4A**

Extienden el programa TPS por nueve meses.

|| **Pág. 5A**

Gobierno aprueba vacuna de Pfizer contra el coronavirus.

|| **Pág. 9A**

LUCKY 7

En estas festividades 7 personas ganarán servicios legales **GRATIS**

SANABRIA & ASSOCIATES

|| **Pág. 3A**

CALENDARIO COMUNITARIO

Ayuda para restaurantes

Si es dueño de un negocio de comida en el Distrito de Columbia puede solicitar ayuda financiera bajo el fondo "Restaurant Bridge". Esta ayuda aplica para dueños de restaurantes, bares, tavernas, camiones de comida, cafeterías, etc. El fondo ayudará para pagar alquileres, seguros, sueldos, etc. Para más información llamar a la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa al (202) 671-2825 y preguntar por Eduardo Perdomo. Esto no es un préstamo es ayuda federal. Para solicitar la ayuda visite <http://coronavirus.dc.gov/bridgefund>.

Pruebas de COVID en Loudoun

El domingo 13 de diciembre de 10 am. a 1 pm. se realizará pruebas gratuitas de COVID-19 en la escuela secundaria de Potomac Falls. La escuela está localizada en el 46400 Algonkian Parkway, Potomac Falls, 20165. Para más información visite Loudoun.gov/COVIDespanol. Atención sólo al interior de su vehículo. Abierto a todos.

Servicios médicos gratis

Caridades Católicas de la diócesis de Arlington ofrecen servicios médicos gratuitos o a muy bajo costo en Manassas y Woodbridge en el estado de Virginia. Durante esta época de pandemia también ofrecen consultas en línea. La clínica en Woodbridge está localizada en el 13900 Church Hill Drive. Si quiere ser voluntario llamar a Alexandra al (703) 335-2779. Ext. 15

Salud y bienestar

Se invita a participar en series de aprendizaje sobre salud y bienestar familiar. Los talleres informativos se dictarán de manera virtual sobre cómo mantenerse segura en estos momentos de pandemia y conectarse a los recursos que se ofrecen en el Distrito para hacer frente al COVID-19. El primer taller se realizará el martes 15 de diciembre de 6 a 7 pm. El segundo será el miércoles 27 de enero de 2021 de 5:30 a 6:30 pm. Para registrarse visite oag.dc.gov/dcyouth

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters
Mónica Peña Karen Sun
Sara Corral Designer
Renzo Espinoza Account Executives
Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREB 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

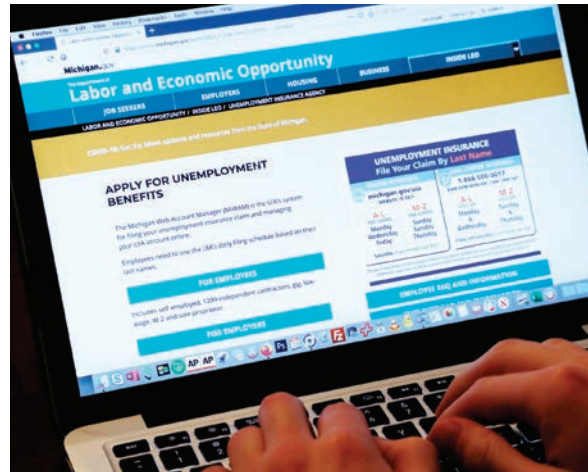
Gobernador de MD entre las víctimas

Fraude por desempleo en la mira de autoridades

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Como parte de la exhaustiva investigación de fraudes por desempleo en el estado de Maryland, las autoridades descubrieron un nuevo esquema que tenía como blanco a funcionarios gubernamentales, entre ellos el mismo gobernador Larry Hogan.

"Hemos sido más agresivos que cualquier estado al perseguir el fraude desenfrenado que tiene como objetivo los sistemas de seguro de desempleo en todo



Del 9 de marzo al 28 de noviembre, la División de Seguro de Desempleo del estado pagó un total de \$ 8,224,675,615 en beneficios de seguro de desempleo estatal y federal a los reclamantes.

FOTO AP

el país", dijo el gobernador.

"La gran mayoría de las reclamaciones que hemos señalado han sido confirmadas como fraudulentas, lo que ahorra a los contribuyentes cientos de millones de dólares. Este es otro ejemplo de cómo este tipo de fraude le puede pasar a cualquiera, y debemos permanecer atentos".

Las reclamaciones fraudulentas fueron presentadas utilizando identidades robadas de los funcionarios, las cuales fueron bloqueadas de inmediato y se notificó a los socios estatales y federales.

Esta investigación se está realizando en coordinación con la policía estatal y la Oficina del Inspector General del Departamento de Trabajo de Estados Unidos por lo que no se descarta que salgan a la luz nuevos casos de fraude por pagos de beneficios de desempleo en otros estados del país.

Expertos en ciberseguridad han bautizado a este tipo de fraude como un "esquema descarado" al haber tomado información personal tanto del gobernador Hogan como de otros funcionarios de alto rango.

El pasado 15 de julio, el gobernador Hogan anunció que el estado había desenmascarado una empresa criminal, masiva y sofisticada que involucraba más de 47,500 reclamos fraudulentos de seguro de desempleo, por un total de \$501 millones. Tras una completa verificación de datos se confirmó que más del 85% eran fraudulentas.

TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

PAQUETE LOW-E, ARGON \$150.87 HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA
valdemartravel.com

LATAM AIRLINES

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



En estas festividades
7 personas ganaran
servicios legales

GRATIS

COMO PARTICIPAR :

**ENVÍANOS UN EMAIL A
SIETE@SLEGAL.COM**

describiendo tu caso
de inmigración, incluye
tu nombre, teléfono y
dirección. Tienes hasta el
23 de Diciembre del 2020
para participar.

(NO incluye costos de USCIS).

ENVIA UN EMAIL A SIETE@SLEGAL.COM



**SANABRIA
& ASSOCIATES**

WWW.ABOGADOSANABRIA.COM

Entregan \$1,200 a 20 mil residentes y prohíben deportes de contacto en escuelas

Alcaldesa dará cheques de estímulo y restricciones

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La administración de la alcaldesa Muriel Bowser está haciendo un verdadero equi-

librio tratando de mantener a los residentes de Washington DC alertas contra la pandemia del COVID-19 sin causarles excesivo estrés emocional.

Por un lado, anunció que por ahora no emitirá órde-

nes de permanecer en casa, como lo dispuso meses atrás para contener la propagación del coronavirus. "Esto ha sido muy difícil de seguir para la comunidad, de estar encerrados, hay que pensar también en ellos

como seres humanos", dijo la autoridad.

Añadió que la población del Distrito y los negocios se han comportado "maravillosamente" cumpliendo con el uso de las mascarillas de protección contra el vi-



La alcaldesa Muriel Bowser anuncia cheque de estímulo y explica por qué no ordena todavía a los residentes de DC a permanecer en casa.
FOTO: CORTESÍA

rus. Pero también reconoció que el acatamiento de esa medida de seguridad personal "ha sido bastante difícil" en los días feriados.

Bowser también consideró que la gente ha tenido varios meses lidiando con esta situación y ahora debe prepararse para la inminente temporada de invierno, que se prevé será muy dura para los residentes.

Sin embargo, la alcaldesa explicó que el gobierno local cuenta con "una maravillosa guía de recomendaciones" para prevenir el contagio y que se han tomado medidas paralelas de ayuda al vecindario.

Entre ellas destacó la entrega de un cheque de estímulo único a unos 20 mil residentes del Distrito que han sido los más afectados por la pandemia y que no son elegibles para los beneficios tradicionales. Los beneficiarios fueron considerados elegibles a la Asistencia por Desempleo Pandémico (PUA, por sus siglas en inglés), tras un periodo de registración que venció el 30 de noviembre.

Bowser indicó que el gobierno de la ciudad se comprometió a utilizar "todos los recursos a nuestra disposición" para apoyar a ese grupo de personas, más aún cuando sus beneficios financieros por fondos federales expirarán a fines de año. Dijo que al mismo tiempo el Distrito está

otorgando ayuda económica a los restaurantes de la ciudad, gracias a un fondo de 35 millones de dólares. La asistencia puede llegar hasta los \$50,000 por establecimiento y el periodo de aplicación está abierto.

Otras medidas

Pero también su administración está adoptado algunas medidas de restricción, a las que llamó "ajustes" a la Fase 2 del plan de reapertura de la ciudad.

Entre ellas se prohíben los deportes de elevado contacto en las escuelas secundarias. La lista incluye básquetbol, boxeo, fútbol americano, hockey, lacrosse, artes marciales, rugby, soccer y lucha libre.

También se prohíbe que los centros recreacionales y a los clubes deportivos presenten actividades atléticas organizadas para atletas con edades correspondientes a la educación secundaria.

Estas prácticas sí son permitidas para adolescentes y niños menores que se encuentran en el nivel de las escuelas intermedias, donde pueden participar en grupos de 12 personas o menos y en actividades que no supongan contacto físico con otro atleta.

Hasta el momento, la ciudad registra más de 700 residentes muertos por el virus mientras la cifra de contagios desde marzo se acercan a los 24 mil.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1,229⁹²



WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2,436⁷⁴



FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2,318²⁵



SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3,014⁷⁸

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
• 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
• 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



CASTLE
WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, siganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Permisos de trabajo se renuevan automáticamente

Extensión del TPS trae un poco de tranquilidad

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Miles de personas amparadas con el Estatus de Protección Temporal (TPS, por sus siglas en inglés) recibieron una buena noticia esta semana, que aunque no es permanente, les permite pasar unas fiestas navideñas sin la tensión de tener que pensar en abandonar el país o en el futuro inmediato de sus familias.

La Oficina de Inmigración y Ciudadanía (USCIS, por sus siglas en inglés) notificó que extendía el TPS por nueve meses más, hasta el 04 de octubre de 2021, a ciudadanos de El Salvador, Honduras, Haití, Nicaragua, Nepal y Sudán, mientras siguen en curso tres demandas que buscan

frenar la terminación definitiva del amparo migratorio.

“Esta decisión da un nivel de tranquilidad, que no existía hace unos días, porque había mucha inseguridad e incertidumbre en la comunidad. Son familias que han hecho sus vidas en este país y que veían que podían perder todo: sus trabajos, sus casas, su seguro médico, su estabilidad. Pero, al mismo tiempo causa confusión porque no es una determinación final”, explica al Washington Hispanic, la abogada y directora asociada de Alianza América, Mony Ruiz-Velasco.

En la notificación oficial, el USCIS explica que la extensión puede ser cancelada si se produce una “orden judicial sustituta final y no apelable” que permita la cancelación del TPS, como

Nuevo TPS para Centroamérica

Ante la devastación que dejó el paso de las tormentas tropicales Eta e Iota por Centroamérica, una coalición conformada por más de 230 organizaciones han solicitado al gobierno de Estados Unidos una redesignación del TPS para los países afectados por los desastres naturales en mención.

“Hemos mandado una carta a las dos administraciones, tanto a

también podría extenderse por un periodo más allá del

la del presidente Trump como a la de Biden, que está por entrar, pidiendo no sólo una extensión del TPS sino otorgue una nueva designación del mismo porque se trata de un nuevo fenómeno meteorológico y se podría amparar a muchas más personas que llegaron a este país en fechas posteriores a las que cubre el TPS actual”, explica la abogada y directora asociada de Alianza América, Mony Ruiz-Velasco.

04 de octubre de 2021.

De igual manera, de



La medida favorece a más de 200,000 salvadoreños, unos 44,000 hondureños y 4,508 nicaragüenses. FOTO AP

producirse una orden judicial para acabar con el TPS, la medida entraría en vigencia no más temprano de 120 días desde la fecha de efectividad de la medida para los ciudadanos de Nicaragua y Sudán y de 365 días para los ciudadanos de El Salvador a fin de permitir una transición ordenada para los beneficiarios del TPS afectados.

Cabe remarcar que las personas beneficiadas con esta última extensión no deben volver a registrarse al programar pagar ninguna tarifa. El USCIS señaló que la decisión extiende automáticamente los documentos relacionados con el amparo migratorio como el permiso de trabajo, la notificación de aprobación y los formularios I-94 que son los registros de entrada

y salida del país.

Por su parte, el Departamento de Estado, expedirá nuevos Documentos de Autorización de Empleo (EAD) con una fecha de vencimiento del 04 de octubre de 2021 a los beneficiarios elegibles bajo las designaciones de TPS de El Salvador, Haití, Nicaragua y Sudán que lo soliciten.

“Alianza América ha creado una herramienta en línea para informar y asesorar a la comunidad en el proceso. Lo que sí recomendamos es que las personas amparadas por el TPS lleven consigo una copia de la notificación de extensión del USCIS. Si la persona tiene alguna dificultad que se comuniquen con nosotros a través de AlianzaAmerica.org”, dijo Mony Ruiz-Velasco.

Este 2020, la celebración de las fiestas de fin de año será diferente.

Si vives en el Condado de Montgomery y necesitas asistencia o ayuda durante la pandemia, ¡Llámanos! La orientación es en español.

 (301) 270-8432

- ✓ Reúnete sólo con quienes viven contigo en tu casa.
- ✓ Usa tu mascarilla, cubriéndote la boca, nariz y barbilla.
- ✓ Lava bien tus manos.
- ✓ Evita los grupos de personas en espacios pequeños.
- ✓ Mantén 6 pies de distancia.



¡Porque nuestra
Salud & Bienestar
son lo primero en el hogar!

El mejor regalo que puedes hacerle a tus seres queridos es protegerlos del Covid-19.



Visita www.salud-bienestar.org

Salud y Bienestar es una alianza pública-privada auspiciada por la Oficina del Ejecutivo del Condado de Montgomery Marc Elrich y los Concejales Nancy Navarro y Gabriel Albornoz.

Liderará la respuesta al coronavirus

Xavier Becerra, primer Secretario de Salud hispano

De origen humilde fue 10 años congresista y luego Fiscal General de California. Es un gran defensor del Obamacare.

WASHINGTON HISPANIC AP

El presidente electo Joe Biden eligió al procurador de California, Xavier Becerra, para que sea su próximo secretario de Salud, colocando a un enérgico defensor de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (Obamacare) en un papel de liderazgo para supervisar la respuesta de su gobierno al coronavirus.

Por separado, Biden eligió a la doctora Rochelle Walensky, experta en enfermedades infecciosas de Harvard, para encabezar a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), un puesto que no requiere confirmación del Senado.

Si el Senado lo confirma, Becerra, de 62 años, será el primer hispano en encabezar el Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS), una agencia que maneja un presupuesto superior al billón de dólares con 80 mil empleados y un

ANTHONY FAUCI EN EL EQUIPO

■ **Junto con Xavier Becerra**, en el equipo de Salud de respuesta al coronavirus está un cuarteto de médicos, entre ellos el doctor Anthony Fauci, el principal especialista del gobierno en enfermedades infecciosas.

■ **También figura** Jeff Zients, un hombre de negocios reconocido por sus habilidades en el manejo de crisis.

■ **Estar al frente** de operaciones complejas y de alto riesgo es especialidad de Zients.

■ **Además de Fauci**, los otros médicos seleccionados incluyen a la especialista en enfermedades infecciosas Rochelle Walensky para que dirija los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).

■ **Asimismo, Vivek Murthy** como director general de salud pública, y la epidemióloga de Yale, Marcella Nunez-Smith para que encabece a un grupo de trabajo que garantice una distribución justa y equitativa de las vacunas y tratamientos.

área de responsabilidad que incluye fármacos y vacunas, investigación médica de vanguardia y programas de seguros de salud que cubren a más de 130 millones de estadounidenses.

Su madre es originaria del estado mexicano de Jalisco, y emigró a Estados Unidos después de casarse con su padre.

Como secretario de Justicia de California, Becerra

encabezó una coalición de estados demócratas que han defendido el "Obamacare" de los intentos más recientes del gobierno del presidente Donald Trump por derogararlo, un caso legal que aguarda una decisión de la Corte Suprema el próximo año.

Labor clave

Supervisar la respuesta a la pandemia de coronavi-



Xavier Becerra pronuncia su primer mensaje desde California, tras ser nominado Secretario de Salud y Servicios Humanos por el presidente electo Joe Biden y la vicepresidenta electa Kamala Harris, quienes lo escuchan en el Teatro Queen en Wilmington, Delaware, el martes 8.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

rus será la labor más complicada que haya enfrentado. Para el próximo año, el país estará en una campaña de vacunación masiva, cuyas bases se establecieron durante el gobierno de Trump.

La labor clave del HHS es aterrizar la respuesta del gobierno al coronavirus. La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) supervisa las vacunas y tratamientos, mientras que gran parte de la investigación médica y científica de trasfondo proviene de los Institutos Nacionales de Salud (NIH). Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) encabezan las labores de detección y contención de dolencias. Los Centros de Servicios de

BECERRA: "MI MISIÓN ES CONSTRUIR UN PAÍS SALUDABLE Y JUSTO"

En su primer discurso virtual como nominado para Secretario de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Xavier Becerra dijo que su misión en ese cargo será construir un país saludable y justo.

"No va ser fácil y tendremos retos, pero no nos dejaremos vencer y le pondremos ganas para que nuestra comunidad salga de esta crisis en mejor pie", afirmó.

También agradeció al presidente electo Joe Biden y la vicepresidenta electa Kamala Harris, en Wilmington, Pensilvania –quienes lo escuchaban en Wilmington, Delaware, "por esta oportunidad de ser parte de su equipo".

Becerra señaló que esta nominación "vino en el momento exacto para nuestra comunidad, que ha sido desproporcionadamente impactada por el COVID 19 y la recesión económica que ha azotado a nuestro país".

"Nuestras familias –añadió–, son trabajadores esenciales de todo tipo: de campesinos a doctores, de cocineros a enfermeras. Personas humildes, trabajadoras, que no se echan atrás en situaciones difíciles como ésta".

"Hoy en día tenemos la oportunidad para reconstruir un país próspero. Pero, para hacer esto, tenemos que construir un país saludable y justo", recalcó.

Medicare y Medicaid proveen cobertura de seguros para más de 1 de cada 3 estadounidenses, incluyendo a ancianos vulnerables, al igual que menores de edad y personas de escasos recursos.

Antes de convertirse en procurador de California, Becerra se desempeñó durante más de una década en el Congreso, representando a sectores del condado Los Ángeles.

A menudo Becerra, un político hispano de orígenes humildes, menciona a sus padres como figuras

de inspiración, señalando que le inculcaron una firme ética de trabajo y deseo de progresar. Su padre trabajaba en la construcción de caminos y su madre era empleada clerical. Becerra está casado con la doctora Carolina Reyes, médico especializado en salud materno y prenatal.

Becerra fue el primero en su familia en graduarse de la universidad y comenzó su carrera como abogado de asistencia legal, apoyando a clientes que luchaban con problemas de salud mental.



RECURSOS PARA RECIBIR ALIMENTOS EN EL CONDADO DE MONTGOMERY MONTGOMERY COUNTY FOOD RESOURCES



¿Necesita alimentos u otros servicios del Condado?

Comuníquese con el 311 y solicite hablar con el Centro de Llamadas de Acceso a Alimentos.



Need food or other County services?

Contact 311 and ask for the Food Access Call Center.

montgomerycountymd.gov/covid19-food

■ EN AGRICULTURA Y VIVIENDA

Elige a Tom Vilsack y a Marcia Fudge

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Doselecciones clave de política interna realizó esta semana el presidente electo Joe Biden, optando por la representante Marcia Fudge como su secretaria de Vivienda y Desarrollo Urbano, y por el exsecretario de Agricultura, Tom Vilsack, para que vuelva a ocupar dicho puesto durante su gobierno.

Las selecciones destacaron el delicado acto de equilibrio de Biden en momentos en los que conforma su gabinete, con el objetivo de diversificar sus nominaciones y recompensar a las coaliciones que lo

ayudaron a llegar a la Casa Blanca mientras que también sigue su instinto de rodearse de aliados cercanos que trabajaron en el gobierno del expresidente Barack Obama.

Fudge, expresidenta del Caucus Afroamericano del Congreso, acababa de ser elegida para un séptimo término para representar a un distrito con una población mayormente afroestadounidense que incluye partes de Cleveland y Akron.

En tanto, Vilsack dirigió durante ocho años el Departamento de Agricultura bajo el mandato de Obama y sirvió dos términos como gobernador de Iowa.

Fudge dijo en el Capitolio que es “un honor y un privilegio” sumarse al gabinete de Biden.

Biden nomina primer secretario de Defensa de raza negra

General Lloyd Austin liderará el Pentágono

ROBERT BURNS Y
MICHAEL BALSAMO
AP

El general de cuatro estrellas retirado Lloyd J. Austin fue nominado por el presidente electo Joe Biden para que sea secretario de Defensa. Si el Senado lo confirma, sería el primer líder de raza negra del Pentágono.

Durante su presentación el miércoles en Wilmington, Delaware, Biden destacó que “a lo largo de una vida de servicio, y en las muchas horas que hemos pasado juntos en la Sala de Situación de la Casa Blanca y con nuestras tropas en el extranjero, el general Austin ha demostrado un liderazgo, carácter y autoridad ejemplares”.

Dijo que Austin está “excepcionalmente calificado para asumir los desafíos y las crisis que enfrentamos en el momento actual”.



El general retirado del Ejército, Lloyd Austin, habla después de ser presentado por el presidente electo Joe Biden.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

Si el Senado lo confirma, se le encomendará un rol clave en la ejecución de la logística asociada con

la distribución de vacunas contra el COVID-19.

Asimismo, tendrá otras misiones prioritarias:

■ Restaurar las alianzas de Estados Unidos;

■ Apoyar y equipar a los miembros del servicio militar y cuidar de ellos y sus familias;

■ Abordar la amenaza de seguridad acelerada que representa la crisis climática;

■ Modernizar las fuerzas armadas y prepararnos para los conflictos del futuro;

■ Mantener a la nación segura y protegida.

El general Austin se retiró del Ejército en 2016 después de más de 40 años de servicio en la defensa de la nación. Fue también el primer afroamericano en servir como comandante del Comando Central de los Estados Unidos (CENTCOM).

DC | HEALTH
GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIAGOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

AGREGUE SU TELÉFONO
LUCHE CONTRA EL COVID-19
AYUDE A DC A DETENER EL COVID-19

Reciba notificaciones de exposición a la COVID-19 para ayudar a proteger su comunidad al mismo tiempo que protege su privacidad.

coronavirus.dc.gov/dccan

Ante imparable aumento de casos y muertes por COVID-19

Toque de queda y más restricciones en VA

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

El imparable aumento de nuevos casos de COVID-19, hospitalizaciones y muertes por coronavirus están presionando a muchos estados para tomar medidas más estrictas y así tratar de frenar la propagación del virus mortal.

El gobernador de Virginia, Ralph Northam, anunció el jueves el establecimiento de un toque de queda desde la medianoche hasta las 5 de la mañana, entre otras nuevas medidas destinadas a detener los contagios. El toque de queda entra en vigencia el lunes y está programado provisionalmente hasta el 31 de enero de 2021.

El toque de queda aplica a todos, las únicas excepciones es para aquellos que van o regresan del trabajo, compran alimentos o bienes o buscan atención médica.

“Si no necesita estar fuera, quédate en casa”, dijo el gobernador.

Ante el establecimiento del toque de queda se le preguntó al gobernador Northam si las fuerzas del orden estatales o locales podrán imponer sanciones, a lo que respondió “es una orden de quedarse en casa modificada”.

Entre las otras medidas se redujo el límite de personas en reuniones de 25 a 10 y se reiteró la importancia del uso de la mascarilla.

“No vamos a entrar en lugares privados...pero, cada vez que estés cerca de



El gobernador de Virginia, Ralph Northam, enfatizó “si no tiene que salir quétese en casa”.

FOTO: AP

otras personas debes ponerte la máscara”, reiteró el gobernador de Virginia.

También se redujo el número de espectadores para los deportes recreativos y pidió a los líderes religiosos que ayuden a transmitir el mensaje.

Aunque no restringió las reuniones en las Iglesias, el gobernador fue enfático en decir que en muchos lugares de culto no están haciendo lo correcto.

“No es necesario que se sienten en una Iglesia para que Dios escuche sus oraciones. Adorar con una

máscara sigue siendo adoración. La adoración en el exterior sigue siendo adoración...Y francamente sabemos que gran parte de la propagación del virus proviene de esto”, manifestó Northam.

El gobernador de Virginia también aclaró que las nuevas medidas no cambian en nada las políticas en las escuelas y colegios o universidades porque son las juntas escolares locales, quienes están elaborando sus propias reglas.

Total de
muertos en
EE.UU.
291,403

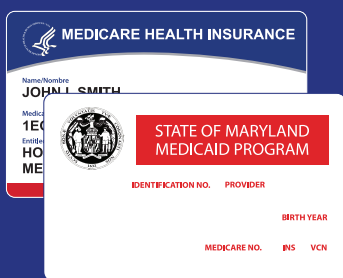
CIFRAS RÉCORD

El Departamento de Salud de Virginia detectó 3.915 nuevos casos de COVID-19. Esa es la segunda mayor cantidad de la historia, eclipsada sólo por los 4.398 casos del día anterior. En los últimos seis días se han establecido número de casos récord en tres oportunidades, como 127 muertos en los últimos tres días y número de virginianos hospitalizados que asciende a 2.051.

Esta semana, Estados Unidos superó las 3,000 muertes en un día con un total de 3,124 y un total de 221,267 nuevos casos haciendo un total de 15 millones 535 mil 565 casos confirmados, según datos de la Universidad Johns Hopkins.

¿Recibió estas tarjetas?

Obtenga más de la ayuda que necesita ahora mismo.



Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® (HMO D-SNP) incluye beneficios adicionales para ayudarle a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene Medicare y Medicaid, esto podría ser de gran ayuda durante estos tiempos inciertos.

Obtenga beneficios adicionales por una prima del plan de \$0. Dual Complete es un plan de Medicare. Funciona con su plan de Medicaid. Usted mantendrá todos sus beneficios de Medicaid y agregará más. Podría obtener beneficios adicionales como:



Cobertura dental



Health Products Benefit®



Asistencia de Transporte

¿Tiene Medicaid y Medicare? Llame hoy mismo.

Irma Reyes, Agente de ventas autorizado

301-332-3214, TTY 711

UHCCommunityPlan.com/MD



Los planes están asegurados por UnitedHealthcare Insurance Company o una de sus compañías afiliadas, una organización de Medicare Advantage que tiene un contrato con Medicare y un contrato con el programa estatal de Medicaid. La inscripción en el plan depende de la renovación del contrato del plan con Medicare. Los beneficios, las características o los dispositivos varían según el plan/área. Se aplican limitaciones y exclusiones. © 2020 United HealthCare Services, Inc. Todos los derechos reservados. Y0066_200428_122119_M CST31207SP_H4094-001-000

■ PESE A AUMENTO DE CASOS

No más restricciones en MD

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

El gobernador de Maryland, Larry Hogan, anunció el jueves nuevas medidas para ayudar a los negocios afectados por la pandemia mas no impuso nuevas o más restricciones.

Hogan está consciente de que se está experimentando un aumento de casos posterior a las celebraciones por el Día de Acción de Gracias, pero dijo que “los peores días de la pandemia aún están por venir”.

Hasta el jueves Maryland tenía 1.720 pacientes con coronavirus que necesitaban atención hospitalaria, un nuevo récord desde que empezó la pandemia. También hay 416 personas en cuidados intensivos, el nivel más alto



Cifras de nuevos casos confirmados alcanzan cifras récord en el área metropolitana de Washington.

FOTO AP

desde el pasado 6 de junio.

El estado también sigue experimentando un aumento de casos nuevos. El jueves marcó el décimo día consecutivo de más de 2.000 casos confirmados

después que se agregaran más de 3.000 casos nuevos, el segundo aumento más alto en un solo día. Además, 49 residentes más murieron por complicaciones de COVID-19 en el estado.

Se pone en marcha campaña épica de vacunación

EE.UU. aprueba vacuna de Pfizer contra coronavirus

MAGALY MARCHENA
WASHINGTON HISPANIC

Tras meses de angustia por fin se ve una luz al final del túnel. El jueves, el gobierno de Estados Unidos aprobó oficialmente el uso generalizado de la vacuna contra el coronavirus de la farmacéutica Pfizer.

De esta manera, el país

estaría a solo días de empezar una dantesca campaña de vacunación a nivel nacional siguiendo las recomendaciones de la Administración de Medicamentos y Alimentos de EE.UU. (FDA, por sus siglas en inglés).

Esta buena noticia llega en momentos en que las cifras de nuevas infecciones, hospitalizados y muertos van en aumento no sólo en el área metropolitana

sino en todo el país, donde se acercan a alcanzar los 300.000 fallecidos por coronavirus.

El panel asesor del gobierno de EE.UU., encargado de la evaluación de la vacuna y posterior aprobación con un total de 17 votos a favor, 4 en contra y una abstención, concluyó que la vacuna de Pfizer y su socio alemán BioNTech parece segura y eficaz para uso de emergencia en adultos y



Panel de expertos de la FDA concluyó que la vacuna de Pfizer y su socio alemán BioNTech parece segura y eficaz para uso de emergencia en adultos y adolescentes mayores de 16 años.

FOTO:AP

adolescentes mayores de 16 años.

Ese abrumador respaldo se produjo a pesar de las preguntas sobre posibles reacciones alérgicas en dos personas que recibieron la vacuna a principios de semana en Gran Bretaña.

Es cierto que existen muchas otras incógnitas, pero ante una emergencia, el doctor Paul Offit, uno de los miembros del panel y médico en el hospital de niños de Filadelfia concluyó que los posibles beneficios de la inyección superan los

riesgos.

La aprobación de este panel de expertos se consideraba fundamental para aumentar la confianza de los estadounidenses sobre la efectividad de la vacuna, la cual fue desarrollada en tiempo récord.

■ CON 2 REACCIONES ALÉRGICAS



Margaret Keena, mujer de 81 años es la primera en vacunarse contra el COVID-19.

FOTO:AP

Gran Bretaña empieza a vacunar contra COVID

Gran Bretaña empezó a vacunar sus poblaciones prioritarias después de otorgar autorización de emergencia a la vacuna de Pfizer/BioNTech contra el coronavirus. De esta manera, se convirtió en el primer país occidental en aprobar una vacunación contra la COVID-19.

La primera en recibir la inoculación fue una mujer de 91 años en un hospital de Coventry en el centro de Inglaterra. La británica dijo sentirse bien y señaló que decidió ponerse la vacuna para poder abrazar a sus seres queridos.

La mujer se había mantenido aislada desde el inicio de la pandemia en marzo y gracias a la vacuna, de la que deberá recibir una segunda dosis en 21 días "puedo

plantearme pasar tiempo con mi familia y mis amigos en el año nuevo", dijo.

El segundo vacunado fue William Shakespeare, un hombre de 81 años que se declare "encantado". A sólo días de haber iniciado el proceso de vacunación en Gran Bretaña dos personas presentaron reacciones alérgicas, que si bien no fueron de gravedad llevaron a las autoridades sanitarias emitir una advertencia.

Las personas con un "historial significativo de reacciones alérgicas" no deben recibir la vacuna contra el coronavirus de Pfizer/BioNTech, dijeron las autoridades de salud del Reino Unido, después de que dos trabajadores de la salud experimentaron síntomas después de recibir una inyección el día anterior.

Para finales de diciembre

Sólo 25 millones de dosis disponibles

Si bien se habló de 40 millones de dosis disponibles para inmunizar a 20 millones de personas en la primera etapa de vacunación, la farmacéutica Pfizer ha dicho que tendrá sólo alrededor de 25 millones de dosis para finales de diciembre.

Bajo su contrato con Pfizer, el gobierno de Trump se comprometió a adquirir un lote inicial de 100 millones de dosis para inmunizar a 50 millones de estadounidenses. Pero, según personas allegadas al tema que hablaron bajo condición de anonimato, el gobierno estadounidense rechazó la opción de comprar 100 millones de dosis más para ser entregadas en el segundo trimestre de 2021.

The New York Times informó de que Pfizer tal vez no pueda proporcio-



Los científicos de la agencia hallaron que la candidata a vacuna de dosis doble fue altamente eficaz en los participantes, sin importar la edad, raza u otros riesgos de enfermarse de gravedad a causa de la COVID-19.

FOTO:AP

nar más vacunas a Estados Unidos hasta junio debido a sus compromisos con otros países.

The Washington Post también informó que el gobierno de Trump dejó pasar hace meses la oportunidad de comprar el doble

de los 100 millones de viales acordados. La secretaria de prensa de la Casa Blanca, Kayleigh McEnany, rechazó los reportes, afirmando a la prensa que "la administración no lo dejó pasar. Contratamos a muchas otras compañías".

El doctor Moncef Slaoui, un líder de la Operación "Warp Speed", dijo el martes que confía en que habrá vacunas suficientes para inmunizar a los estadounidenses para mediados del próximo año.

"Nos hemos comprometido a tener suficientes dosis de vacunas para inmunizar a toda la población a mitad del año, en 2021. Seguimos confiando en que esto será así", afirmó en una entrevista con Fox News.

Por esta razón, los suministros iniciales serán limitados y reservados principalmente para los trabajadores de la salud y los residentes de hogares de ancianos, con otros grupos vulnerables en la fila hasta que las vacunas estén disponibles a mayor escala, algo que probablemente no sucederá hasta la primavera.

MONICA TRAVEL

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #214
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Da a conocer que procesan un pasaporte en treinta minutos

Cónsul General de El Salvador comprometido con la Diáspora

POR GREGO PINEDA

La comunidad salvadoreña en la zona metropolitana de Washington DC, es reconocida por su empuje en la vida y su devoción al trabajo; estos méritos han hecho que gane un lugar significativo en los Estados de Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia. El respeto que tiene la comunidad entre otras comunidades y para sí misma es un logro ganado a pulso y por muchos años.

Ahora la Diáspora Salvadoreña tiene a su alcance un Cónsul General que proviene de sus propias filas. El Licenciado Pedro A. Rodríguez ha vivido por más de una década en la zona y es un profesional comprometido con su rol de funcionario público, y por

esos antecedentes el Washington Hispanic newspaper ha considerado importante establecer un puente de comunicación entre la numerosa comunidad y su Cónsul.

Señor Cónsul, usted es parte de la Diáspora salvadoreña, ¿cree que eso le permite desarrollar un mejor servicio a sus connacionales?

Tengo la experiencia de conocerlos y saber las necesidades de ella. Porque he vivido con ellos y entre ellos por más de veinte años. Hemos interactuado con muchos sectores. Y eso nos ha ayudado a ser un consulado mas cercano a ellos. Con un Servicio al Cliente de alta calidad, más efectivo. Acercamiento cálido. Ya no somos como antes, que el cónsul era inaccesible. Ahora hemos estado con todos en la pandemia y a

pesar de ello no dejamos de trabajar en mejorar y utilizar la tecnología para optimizar los recursos.

Efectivamente soy el primer cónsul de la diáspora. El señor Presidente de la República ha tenido la visión de que los Consulados iban a cambiar si miembros de la diáspora estamos al frente de ellos, siempre y cuando estemos preparados profesionalmente. Si alguien viene del exterior, al llegar tiene que adaptarse y conocer la idiosincrasia de la diáspora. La diáspora se ha educado en un nuevo ambiente con la cultura norteamericana, y eso implica un trato especial.

Como Cónsul General, ¿Qué cambios ha efectuado para beneficio de la comunidad?

Cambios tecnológicos de primera línea. El salto tecnológico es grande.

Todo se hace en línea, cita y ya no es aquel trámite engorroso como antes que tenían que madrugar e ingresar para pedir cualquier servicio. Ahora en línea solicita lo que desea y al llegar a su cita, llega con documentos previamente establecidos y directo a recibir el servicio. Hemos pasado de cuatro horas en procesar un Pasaporte, a treinta minutos. Hay grandes cambios con la tecnología. El consulado se mueve a grandes pasos. Registros de familia en 30 minutos y solo es un primer año de gestión y ya hemos hecho cambios significativos, pero vamos por más.

¿Ha habido alguna resistencia de la población con la implementación de estas medidas?

Si, todo cambio implica un periodo de adaptación. Y todo cambio crea esos pequeños cismas. Al principio eran pocas las citas, pero ahora son mas de cien. Se debe educar a la población para que utilice la tecnología y se beneficie de seguir indicaciones. Mi área de Maryland tiene 180 mil salvadoreños y algo parecido en el DC e incluyendo a Virginia, somos mas de medio millón. Pero el censo dirá muy pronto cuántos somos.

Su consulado acaba de restablecer la atención al público, ¿me puede ampliar sobre esto?

Ha estado cerrado por la pandemia y porque hemos seguido toda indicación del Condado y del Estado para preservar la salud del personal y de los usuarios. Pero cuando abrieron en agosto hemos estado trabajando con horarios extendidos, incluso los fines de semana. A partir del 23 de noviembre y hasta el 23 de diciembre, por directrices de Cancillería salvadoreña laboramos de lunes a viernes de 7 a 7, los sábados de 8 a 4 y los domingos de 8 a 12. El otro año, después de la pandemia, vendrá un servicio normalizado, pero al 100%.

En estos difíciles tiempos de Pandemia ¿cómo lleva el protocolo?

El protocolo de salud que se sigue es el dictado por el estado de MD. No mas de diez personas en el Consulado. Rotación constante. Solo pueden estar 15 minutos y se retiran. Se les toma la temperatura antes



Licenciado Pedro A. Rodríguez, Cónsul General de El Salvador en Washington. FOTO: GREGO PINEDA

de entrar y se les facilita gel desinfectante para lavar las manos. Y el uso de mascarata todo el tiempo.

¿Cómo están operando lo del DUI? ¿la demanda es numerosa?

Los usuarios tienen que saber que el Registro de la Persona Natural -RPN- es una oficina separada, que responde al RPN de El Salvador, con horario y procedimientos diferentes. El RPN es totalmente ajeno al Consulado. El RPN tiene una dinámica diferente y es bueno que la población sepa esta situación. Todo trámite con el RPN es de responsabilidad de ellos.

Además de liderar los servicios consulares a la comunidad, ¿qué otros roles desempeña?

Tengo varios roles, conforme al Plan Cuscatlán, llevamos los contactos directos de empresarios que estén interesados en invertir en el país. También coordinamos esfuerzos con otras instituciones locales, entre ellos los consulados centroamericanos. De hecho, trabajamos con el TRI-CAMEX que es el triángulo norte de Centroamérica y México para beneficio de las comunidades.

Mi consulado ha trabajado fuerte, dando alimentos a la comunidad hispana, donde se repartieron más de 5 mil paquetes. Ahora se están haciendo pruebas gratuitas de Covid-19, frente al consulado, coordinando con las autoridades norteamericanas, a través del

gobierno de Maryland y con personal de Mary Center.

Dentro de esos roles que menciona, tengo entendido que usted está apoyando mucho la Cultura en general, pero también al Colectivo Literario Altas Horas de la Noche.

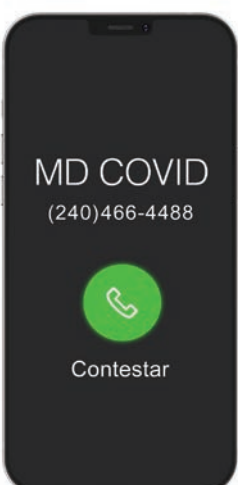
Trabajamos en varios aspectos culturales de la comunidad, pero la pandemia ha afectado las reuniones que se llevaban a cabo en las instalaciones. La cultura une a los pueblos y es bueno promover las expresiones artísticas porque eso nos reafirma la identidad. Efectivamente he coordinado muchas actividades con el Colectivo Literario y la Casa de la Cultura de El Salvador, y estoy dispuesto a colaborar en lo que se pueda.

Muchas gracias por su tiempo, ¿Algo que desea agregar?

Si, invito a la comunidad a que visite el portal citas.rree.gov.sv donde podrá agendar su cita y con los documentos adecuados tendrá el servicio de calidad que busca y merece. También aprovecho para desearle a la Comunidad una feliz y venturosa navidad y un nuevo año que traiga mejores oportunidades. Y les recomiendo no estar en grupos grandes de la familia. Hay que cuidar a los ancianos y niños. Les deseo mucho gozo y compartimiento, pero con responsabilidad, hasta que tengamos la vacuna.

El Rastreo de Contactos es Confidencial y

Puede Salvar Vidas



Si recibe una llamada de MD COVID o del 240-466-4488 en el identificador de llamadas o en el mensaje de voz, por favor responda o devuelva la llamada a la brevedad.

Es el Departamento de Salud el que llama con información urgente sobre COVID-19 para usted o alguien en su vivienda.



Aprenda más en covidlink.maryland.gov

Otros 12 militares también son despedidos o suspendidos

Destituyen a 2 generales por asesinato de Vanessa Guillén

Madre mexicana de la soldado asesinada afirma que los culpables “deberían pudrirse en la cárcel”.



Gloria Guillén (izq.), madre de la especialista del ejército asesinada, Vanessa Guillén, considera que sanciones a implicados en el caso “no son suficientes”. A su lado, la abogada de la familia, Natalie Khawam.

FOTO: CAROLYN KASTER / AP



Vanessa Guillén (izq.), fue asesinada a golpes en el cuartel militar Fort Hood. El Secretario del Ejército, Ryan McCarthy, habla sobre las sanciones adoptadas.

FOTOS: AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El aleroso crimen perpetrado este año contra la especialista militar hispana Vanessa Guillén en la base Fort Hood de Texas y que conmovió a toda la nación no quedará impune.

El martes 8, el Secretario del Ejército, Ryan McCarthy, en una conferencia de prensa en el Pentágono, dio a conocer la destitución de dos generales que comandaban esa instalación castrense, así como despidos y suspensiones para otros 12 oficiales y soldados.

Todos ellos aparecieron implicados en “fallas graves” en la respuesta a la violación y anterior hostigamiento sexual, como fue el caso de Vanessa Guillén, una militar de ascendencia mexicana.

Guillén fue asesinada a golpes en Fort Hood por

el especialista Aaron Robinson, quien se suicidó el 1 de julio cuando la policía intentaba detenerlo. La familia de la joven soldado denunció que Robinson la acosó sexualmente, pero en ese entonces el Ejército determinó que no había evidencias que respalden esa afirmación.

Por ello se nombró una comisión de investigadores independientes, la cual concluyó en que en el caso de Guillén, así como en otros 24 homicidios, suicidios y accidentes registrados solo este año en el fuerte, hubieron serias fallas que “están relacionadas directamente con fallos de liderazgo”.

Vanessa Guillén estuvo en situación de “desaparición” durante dos meses antes de que se descubriera su cadáver.

McCarthy aseguró estar profundamente decepcionado por las acciones de los comandantes de Fort Hood

y dijo que “sin liderazgo, los sistemas no funcionan”.

Los destituidos son el mayor general del ejército Scott Efflandt, quien era el comandante de Fort Hood cuando Guillén fue asesinada, y el mayor general Jeffery Broadwater, comandante de la Primera División de Caballería.

Otro jefe militar, el general James McConville, quien es jefe del estado mayor del Ejército, reveló a los periodistas que había hablado con la madre de Vanessa Guillén el mismo martes. “Le dije que estamos castigando a los líderes y vamos a resolver el problema”.

“No es suficiente”

Se conoció que la familia de la soldado asesinada se mostraron satisfechos por las sanciones contra los jefes militares y soldados implicados.

Eso no sucedió con la madre de Vanessa, Gloria

Guillén, quien en conferencia de prensa afirmó que esas sanciones “no son suficientes”.

“Es increíble, tuvo que morir mi hija para que esta porquería se destapara”, dijo la madre entre lágrimas, junto a sus otras hijas y la abogada de la familia, Natalie Khawam.

“Fort Hood es de lo peor y los culpables deberían pudrirse en la cárcel”, agregó indignada.

La abogada Khawam adelantó que el siguiente paso es llevar al Congreso una ley que pueda proteger a los militares de sufrir abusos por superiores.

PATRULLA METROPOLITANA

Lo matan cerca de su casa

Víctima de un disparo en el pecho murió Antonio Stewart, de 35 años, cuando caminaba en las inmediaciones de su vivienda en el área de Mount Vernon, en Alexandria, Virginia. El hecho se registró alrededor de las 7:40 p.m. a la altura de la cuadra 6300 de South Kings Highway.

Una patrulla que fue alertada por vecinos del lugar que escucharon el disparo y vieron a la víctima caer en la acera descubrió a Stewart, sangrando profusamente, y lo llevó a un hospital cercano donde murió poco después.

La autopsia efectuada el miércoles determinó que se trató de un homicidio, el número 15 que se registra este año en el condado. Detectives de Fairfax investigan las pistas encontradas en el lugar y esperan localizar y arrestar al homicida.

Mujer muere atropellada

Kelly Elizabeth Vanaman, de 34 años, murió arrollada el martes cuando había salido de su vehículo azul Nissan Rogue para revisarlo en plena Interestatal 270, en Gaithersburg, Maryland, tras chocar con algún mueble, al parecer una silla, que alguien dejó caer en la autopista.

En ese momento, el conductor de un Toyota Corolla que se había desviado para evitar el tráfico chocó con un muro a la izquierda antes de arrollar y matar a Vanaman.

La policía estatal de MD está en plena investigación de este incidente.

Tiroteo en parqueo de Mall

Una discusión entre dos personas en el parqueo del Mall de Columbia terminó con un tiroteo la noche del viernes.

La policía del condado de Howard, MD, que llegó al lugar encontró muerto a Anthony Patterson, de 20 años y domiciliado en Owings Mills. Las primeras investigaciones determinaron que Patterson y un desconocido discutían acaloradamente en el interior del parqueo.

Testigos informaron que luego escucharon múltiples disparos hasta que el pistolero huyó rápidamente del lugar. Se ofrece una recompensa de hasta \$5,000 por información que ofrezca pistas valederas para identificar y arrestar al homicida.

■ VÍCTIMAS SON MENORES EN HOWARD, MD

Policía alertan a padres por 10 casos de extorsión sexual

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Sólo en este año se han registrado al menos 10 casos de extorsión sexual contra niñas —una de ellas de nueve años— y adolescentes en el condado de Howard, en Maryland, confirmó la policía local el viernes.

Esta situación determinó que las autoridades

policiales de Howard dirijan una alerta a los padres en general, para que conversen seriamente con sus hijos acerca de los riesgos que supone estar en línea. Asimismo, les recomendó monitorear los dispositivos electrónicos que los chicos utilizan, para prevenir las acciones de los depredadores sexuales.

Al respecto, Sherry Llewellyn, la portavoz del Departamento de Policía

de Howard, dijo que las menores víctimas de este acoso conocido también como “sextorsión”, primero fueron animadas a compartir fotos explícitas y videos sugestivos de tipo sexual.

Con ese propósito las atraían ofreciéndoles recompensas, como pagarles apps para videojuegos o tarjetas de regalo... hasta que llegaron a amenazarlas si no cumplían.



Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.

Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

**12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904**

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**



Sólo 30 por ciento de los venezolanos votó en comicios legislativos

En elección sin opositores Maduro toma el Congreso

EEUU anuncia que seguirá reconociendo a Juan Guaidó como presidente interino de Venezuela.

FABIOLA SÁNCHEZ Y
JORGE RUEDA
CARACAS / AP

Cinco años después que la oposición le arrebató el control de la Asamblea Nacional por primera vez en dos décadas de gobiernos socialistas, el régimen de Venezuela que encabeza Nicolás Maduro se aseguró el control de la última institución independiente del país al alcanzar la alianza oficialista el 67,6 por ciento de votos en las elecciones legislativas.

La presidenta del Consejo Nacional Electoral (CNE), Indira Alfonzo, in-

dicó que la participación había rondado apenas el 30,5 por ciento de los 20 millones de venezolanos inscritos en el padrón electoral. Es decir, la abstención llegó el 69,5 por ciento.

El Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) y sus organizaciones aliadas alcanzó el 68,4% de los votos mientras que las agrupaciones opositoras disidentes -que han sido acusadas de obedecer los dictados de Maduro-, lograron 21,67%, según el CNE.

Los comicios fueron boicoteados por los principales partidos de oposición, que alegaron que no existían condiciones para

unas elecciones libres y democráticas. Los críticos de Maduro sostienen que se trató de un proceso fraudulento que tendría esencialmente el objetivo aniquilar a la oposición.

El resultado electoral permitió a Maduro fortalecer su poder interno y dio señales de buscar mantenerse en el poder a pesar de los llamados internacionales para que impulse una transición.

El gobierno de Estados Unidos, estrecho aliado de la oposición en Venezuela, rechazó las elecciones, que consideró como una "farsa", y reafirmó en un comunicado del Departamento de Estado el reco-



Diosdado Cabello, del partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), uno de los seguidores del régimen de Nicolás Maduro, levanta los brazos junto a la vicepresidenta del país, Delcy Rodríguez, celebrando la elección convocada por el oficialismo y en la que no participó la verdadera oposición venezolana.

FOTO: ARIANA CUBILLOS / AP

nocimiento de Juan Guaidó como presidente interino de Venezuela y a la Asamblea Nacional de mayoría opositora.

Estados Unidos, la Unión Europea y el Grupo de Lima, que integra Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Santa Lucía, anunciaron el lunes que no reconocían los comicios.

Por su parte, la Organización de los Estados Americanos (OEA) aprobó el miércoles una resolución

en rechazo a las elecciones parlamentarias de Venezuela. Veintiún países de la OEA votaron a favor de la resolución mientras que sólo dos, México y Bolivia, votaron en contra.

El lunes, Maduro celebró el resultado, afirmando que se logró "una tremenda y gigantesca victoria electoral".

"Hemos cumplido con la Constitución, tenemos una nueva Asamblea Nacional producto del voto popular", añadió.

Sin embargo, Guaidó, líder opositor y jefe de la Asamblea Nacional seña-

ló la víspera que "el fraude ha sido consumado y el rechazo mayoritario del pueblo de Venezuela ha sido evidente", y aseguró que la mayoría de los venezolanos expresaron su rechazo a Maduro al no salir a votar.

"El cambio no lo podrán parar. Esto es insostenible", dijo Guaidó, quien ha sido reconocido como presidente interino de Venezuela por casi 60 países, e invitó a los venezolanos a salir el 12 de diciembre para participar en la "consulta popular" promovida por la oposición y organizaciones civiles.

Originada por pandemia, huracanes y violencia

México y Centroamérica debaten migración forzada

CLAUDIA TORRENS
AP

México y Centroamérica renovaron el martes su compromiso de trabajar

de forma coordinada para abordar el desplazamiento forzado de personas en la región tras ver en los últimos años a casi un millón de habitantes huir dentro o a través de las fronteras en Centroamérica, dijeron líderes regionales y altos funcionarios de la ONU en

una cumbre en Nueva York.

La pandemia del COVID-19 y huracanes recientes han agravado los desafíos a los que ya se enfrentaba la región, entre ellos, la violencia de las pandillas y la falta de oportunidades, que han forzado el desplazamiento de miles, indicó

en la reunión el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, Filippo Grandi.

Ante este difícil momento, Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México y Panamá adoptaron una declaración política en la que dijeron que trabajarán coordinadamente en el diseño de políticas para que los Estados puedan dar respuesta a los impactos que el COVID-19 causa en los refugiados y personas desplazadas.

Los funcionarios hablaron en la tercera reunión anual del MIRPS, el Marco Integral para la Protección y Soluciones al desplazamiento forzado en la región.

Del millón de personas en Centroamérica que han huido dentro o a través de las fronteras de sus países, más de 800 mil lo han hecho debido a la violencia y persecución de maras y pandillas, señaló la agencia de Refugiados de la ONU (ACNUR).

■ DUELO EN URUGUAY

Muere expresidente Tabaré Vázquez

GUILLERMO GARAT
MONTEVIDEO, URUGUAY / AP

El expresidente uruguayo Tabaré Vázquez, quien fue la llave al primer gobierno de izquierda en su país, falleció el domingo a consecuencia de un cáncer de pulmón que se le detectó cuando aún cumplía su segundo mandato, informó su familia. Tenía 80 años.

"Hoy, a la hora 3.00 (de la madrugada), mientras descansaba en su hogar, acompañado de algunos familiares y amigos, por causa de su enfermedad, falleció Tabaré", tuiteó temprano su hijo Álvaro Vázquez. "En nombre de la familia, queremos agradecer a todos los uruguayos el cariño recibido por él a lo largo de tantos años".

Vázquez, un oncólogo de profesión, fue la clave de sucesivas victorias electorales del Frente Amplio, la coalición



Tabaré Vázquez

de partidos de izquierda fundada en 1971. Primero como intendente de Montevideo en 1989 y luego como primer mandatario en 2004.

Tras el gobierno de José Mujica (2010-2015) volvió a encabezar el Poder Ejecutivo (2015 a 2020), luego traspasó el mando al actual presidente Luis Lacalle Pou, un férreo opositor a su gobierno pero que el domingo resaltó la figura de Vázquez, al señalar en Twitter que "enfrentó con coraje y serenidad su última batalla. (...) Sirvió a su país y en base al esfuerzo obtuvo logros importantes".

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas, Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros

Member Travelers Group

Silvia Caceres-Diaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

A los 8 años de su muerte



FOTO: CORTESÍA

Jenni Rivera: película sobre la vida de la cantante

MEXICO

Los familiares recordaron su trágica desaparición debido a que su avión se estrelló y ella perdió la vida... Hasta hoy su muerte sigue siendo un misterio.

Este 9 de diciembre se acaban de cumplir 8 años desde que murió Jenni Rivera, razón por la que muchas personas han recordado el legado que dejó la Diva de la banda, entre ellos el hermano de la cantante, Lupillo Rivera.

En esta fecha tan conmemorativa, la familia de Jenni reveló los planes que tienen para honrarla, entre ellos una película.

En el programa De Primera Ma-

no se transmitió un video en la que estuvieron presentes algunos de los miembros de la familia Rivera, quienes hablaron sobre la Diva de la banda y además revelaron que planean realizar una película biográfica de Jenni Rivera. Rosie Rivera, hermana de Jenni reveló que ya está en proceso la realización de una película sobre la vida de la cantante.

"Kate Lanier está escribiendo el guión de la película y estamos buscando una directora, quiero que sea mexicana para darle ese sentido mexicano-americano. La escritora sacó historias de cada uno de nosotros", contó Rosie.

La hermana de Jenni Rivera mencionó que desean contar la verdadera historia de Jenni Rivera sin dramatizar la película.

"Muchos piensan que ya se ha con-

tado todo, pero no queremos dramatizar más la historia de Jenni. Es la historia de la mujer, no de la artista", añadió.

Por otra parte, la familia de Jenni Rivera reveló que también piensan lanzar varias canciones inéditas de la cantante, así como un libro para niñas que estará basado en la Diva de la banda. Jenni Rivera fue una cantante mexicana-americana nacida en Estados Unidos en 1969.

Jenni fue considerada como la cantante mexicana más destacada dentro de la música regional mexicana. Jenni Rivera fue conocida como "La Diva de la Banda" y publicó más de 10 discos entre los que destacan "Mi Vida Loca" y "Inolvidable" o "Mirame".

Vamos a ver un video musical de su disco "Que me vas a dar" con una canción del mismo nombre.

En cine en casa



FOTO: CORTESÍA

WASHINGTON HISPANIC

Algunos días de terminar el 2020 queda claro que nadie en su sano juicio habría vaticinado jamás, que los cines y teatros cerrarían sus puertas por la pandemia.

Es así como nace el "Cine en casa" y el streaming ha servido como válvula de escape para espectadores sedientos de estrenos de estrenos.

Este nuevo orden dio crecimiento a Netflix que responde cada día con mas películas y series de entretenimiento con estrenos en la plataformas de streaming y Video on Demand con un balance de drama, misterio, romance y un toque musical para los fanáticos de Broadway. Además con uno de los más populares villanos de la Navidad, como:

The Grinch (2018)

La cinta animada sigue la vida del "Grinch" (Benedict Cumberbatch) y su plan para arruinar la Navidad en la ciudad de Whoville. Género: Comedia/Familiar. Elenco: Benedict Cumberbatch, Cameron Seely y Rashida Jones.

Alone

La cinta sigue la vida de "Jessica", una recién viuda que se encuentra huyendo de la ciudad en un intento por superar la muerte de su esposo.

Hasta que es secuestrada por un completo extraño en una cabaña al noreste del Pacífico, donde ella se verá obligada a escapar de su captor por su sobrevivencia. Género: Suspense. Elenco: Jules Willcox (Bloodline de Netflix), Marc Menchaca (Ozark, The Outsider) y Anthony Heald (The Silence Of The Lambs).

The Climb

Basada en un cortometraje del mismo nombre, la cinta sigue la vida de dos mejores amigos a través de los años. Género: Comedia/Drama. Elenco: Michael Angelo Covino, Kevin Marvin y Gayle Rankin.

Wild Mountain Thyme

La cinta dramática sigue la vida de "Anthony" (Jamie Dornan) y "Rosemary" (Emily Blunt), dos viejos amigos que atraviesan por varios conflictos familiares a través de los años mientras ambos intentan descubrir lo que significan el uno para el otro. Género: Drama/Romance. Elenco: Emily Blunt, Jamie Dornan, Christopher Walken y Jon Hamm.

Let Them All Talk

La cinta sigue la vida de "Alice Hughes" (Meryl Streep), una autora famosa que se va de crucero con sus amistades y sobrino en un intento por encontrar diversión a la vez que acepta su pasado turbulento. Género: Comedia/Drama.

LA NAVIDAD NO ESTÁ PERDIDA

‘La villa de Santa Claus’ regresa en streaming

AGENCIA

Chabelo regresa para darle voz a la Navidad en ‘La Villa de Santa Claus’ que este año ofrecerá su tradicional show por streaming.

Esta Navidad será muy diferente a las de otros años debido a la pandemia por el coronavirus que afecta a muchos países alrededor del mundo, pero no todo está perdido, pues Chabelo regresará para darle vida a esta mágica época del año.

El amigo de todos los niños será el narrador del musical La Villa de Santa Claus, que durante los últimos 12 años ha realizado más de 200 representaciones en la Ciudad de México, pero ahora, por primera vez llegará a todos los rincones del país por medio de su nuevo formato en streaming.

“Hace 10 años habíamos hecho una filmación de la obra y ese material estuvo guardado y nos dimos a la tarea de remasterizar este contenido, así que decidimos brincar al mundo digi-

taly y ofrecer nuestra clásica puesta en escena, tratando de buscar la seguridad de las familias y con esta modalidad de streaming tenemos por primera vez la oportunidad de llegar a todo el país”, comentó Xavier López Miranda, productor de la obra e hijo de Xavier López Chabelo.

La obra tiene un narrador y cuando grabamos esto hace 10 años fue entre semana y le dije a mi papá por qué no vienes a ser en narrador, entonces se quedó capturada la participación de mi papá haciendo de na-



rrador, cosa que nunca pasó en las temporadas regulares, pero en esta versión que vamos a transmitir sí está Chabelo en la obra y eso la hace especial y diferente”, agregó.

La Villa de Santa Claus es un espectáculo que

cuenta el origen de uno de los personajes más queridos del mundo, la historia de un simple carpintero que quería hacer juguetes para los niños.

El show cuenta con un talentoso elenco de más de 30 actores, una impre-

sionante escenografía, además de la estrella del show: Santa Claus quien llega a despertar la magia de la navidad en el corazón de toda la familia en este momento donde el mundo necesita un poco más de luz y esperanza.



FOTO: CORTESIA

Los famosos se preparan para celebrar la Navidad en pandemia

AGENCIA NY

Algunos iniciaron el día con mensajes de amor y otros con imágenes de sus seres queridos, pero al final

todos siempre compartiendo sus buenos deseos.

Los famosos se preparan para festejar la Navidad. Algunos iniciaron el día con mensajes de amor y otros con imágenes de sus seres queridos, pero al final todos siempre compartiendo sus buenos deseos. Aquí un breve repaso.

Thalía, quién este año celebró el cumpleaños 100 de su abuela, Eva Mange, se dice feliz por tantas bendiciones y contagiada por el espíritu de la Navidad compartió una fotografía de su espectacular árbol.

Lucero decidió este año tomar un descanso en sus carera discográfica y envió un cálido mensaje navideño para todos sus fans.

Manuel Mijares aprovechó el momento para festejar, enviar un saludo navideño y un hacer un simpático comercial de sus más reciente material discográfico.

Claudia Lizaldi, a pesar de poner fin a sus 9 años de matrimonio con Eamonn Sean, no pierde la fe y envió un mensaje de amor para estas fiestas “¡Adultos! Están tan

preocupados por lo que ha pasado y lo que va a pasar que dejan de disfrutar lo que esta pasando. Seamos como los niños...”, posteo.

Eva Longoria, que este año se convirtió en mamá por primera vez, compartió una imagen y buenos deseos en compañía de su pequeño Santiago.

Salma Hayek comparte su imagen navideña acompañada de su familia presumiendo su particular estilo mexicano para festejar la Navidad.

SANABRIA & ASSOCIATES
ABOGADOSANABRIA.COM

¿INMIGRACIÓN?

ASILOS
EXTENSIÓN DE VISA
PETICIONES FAMILIARES
CIUDADANIA

CONSULTAS GRATIS
305-922-9995

Ayúdanos a modernizar el **PARQUE REGIONAL DE WHEATON.**

¿Que le encanta del parque, y que le gustaría mejorar?

Comparta sus ideas a través de una encuesta virtual en:
MontgomeryParks.org/MiParqueWheaton
o envíe sus comentarios en español a
charles.kines@montgomeryparks.org

¡Trabajemos juntos!

MontgomeryParks.org/MiParqueWheaton
#WRPTakeTheSurvey



EN 1980 LO MATARON DE 5 TIROS

Lennon el Beatle que perdura

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Para muchos, la muerte de Lennon es un capítulo oscuro, no sólo musicalmente hablando, sino que la simple existencia de este personaje tenía mucha influencia en la vida de las personas.

Al darse a conocer, la mañana del 8 de diciembre de 1980 que David Chapman había privado de la vida con 5 tiros al músico, provocó un luto mundial.

John Lennon nació el 9 de octubre de 1940 en Liverpool. Su padre ausente y su madre que lo abandonaría en la infancia hicieron que John desarrollara su creatividad a través de la música y el dibujo.

Lennon junto con 3 ingleses más, crearon el grupo The Beatles, "...una gran máquina de felicidad hu-



mana, tal vez la más grande en el siglo XX" describe Philip Norman en su libro Shout!: The True Story of The Beatles.

Los Beatles sin duda alguna fueron un parteaguas en la escena musical, inclu-

so John Lennon después del rompimiento de la banda tuvo algunos problemas emocionales.

"La idea de ser un músico de rock como que se acomodaba a mi talento y mentalidad confesaría

después del rompimiento de The Beatles.

La libertad era grandiosa, pero luego me di cuenta de que no era libre. Me ponían en una caja... Toda esta cosa de The Beatles está más allá del entendimien-

to... en el subconsciente pedía ayuda a gritos".

Una muestra de nostalgia y prueba que después de la muerte aun hay amistad, fue la publicación de McCartney al felicitar a su amigo con una fotogra-

fía donde ambos miran un cuadernillo con una sonrisa "Amo esta fotografía, me recuerda el vínculo entre los dos. Felices 80, John. Con amor, Paul".

Se ha dado a conocer que el autor del asesinato de Lennon con 5 tiros, Mark Chapman, afronta una cadena perpetua.

"No tengo excusas. Esto fue por gloria personal", dijo al escuchar su sentencia.

Admiradores de John Lennon recordaron al ex Beatle con flores, velas y música el martes, al cumplirse 40 años de su muerte a tiros frente al edificio donde vivía en Nueva York.

En Strawberry Fields, un área en Central Park dedicada a Lennon a pocos pasos de donde murió, fotos de Lennon fueron colocadas sobre el mosaico de "Imagine", junto con una revista, un pequeño árbol y otras dedicatorias mientras músicos tocaban alrededor.

OFRECE CONCIERTO VIRTUAL EL 20 DE DICIEMBRE

Tito Nieves presenta el tema navideño "Montados en Bicicleta"



WASHINGTON
HISPANIC

El cantante Tito Nieves anuncia el concierto virtual "Navidad a mi estilo" que será transmitido el sábado, 20 de diciembre a las 9:00 p.m. (hora en Puerto Rico) a través de su portal www.titonievesoficial.com.

De igual manera, el intérprete aprovecha que ya comenzó la temporada navideña para informar el lanzamiento del tema "Montados en Bicicleta".

El espectáculo tendrá acceso mundial y contará con la participación especial de Daniela Darcourt,

con quien Nieves interpreta el tema "Si tú te atreves".

Asimismo el evento presentará un recorrido de éxitos navideños como: "Aquí estamos todos", "Aires navideños", "Quiero cantarle a mi tierra", entre otros.

Además, en la presentación virtual el cantante compartirá anécdotas y recuerdos de cómo él celebraba la época navideña.

La canción "Montados en Bicicleta" escrita por Ramón Rodríguez, es una salsa con cadencia que narra el encuentro de Nieves con Santa Claus en Puerto Rico.

El tema fue grabado en Puerto Rico bajo la dirección de Ramón Sánchez y ya

está disponible en todas las plataformas digitales.

"Los puertorriqueños tenemos las navidades más largas y, a pesar de todo lo que hemos pasado, este año no será la excepción.

Aunque encerrados, tenemos que celebrar la vida, la familia y el nacimiento del Niño Jesús que nos ha dado lo más valioso, la salud.

Así que lo vamos a celebrar en grande con un nuevo tema y un concierto virtual", comentó Nieves.

Para más información y la compra al acceso del espectáculo "Navidad a mi estilo" puede acceder a www.titonievesoficial.com



Los saluda y recuerda:

NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!





Recomendaciones básicas contra el COVID-19

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Mario Gamboa CENAES

Executive Director
(202) 607-3901

2200 California St. NW
Washington DC, 20008

Las clases gratis de Cenaes empezarán el 1ero de Octubre

Inscripciones abiertas






www.cenaes.org

VENTANA CULTURAL ▪ Grego Pineda ▪ Columnista

Colombia, la 'matria' de la poeta Luz Stella Mejía Mantilla



La Patria, esa cica-triz que llevamos los inmigrantes latinoamericanos en nuestra alma, cuya presencia no deja olvidar la melodía del Himno Nacional, el abrazo de la madre, el primer beso de la novia, ni los platillos preparados por la abuela. Añorar vivir, pensar y hablar en tu lengua materna. "La nostalgia es infinita: / No es dolor de patria ausente, / es duelo del regreso imposible /".

La patria Colombia, que para la poeta colombiana-estadounidense Luz Stella Mejía Mantilla, es su matria porque en su libro Etimológicas dice: "Si fuéramos justos debería ser el país de la madre de uno. La tierra donde nacimos de nuestra madre, la que nos enseñó ella a querer con sus abrazos, la que aprendimos a añorar con sus recuerdos. El pedacito de paraíso perdido de nuestra infancia en su regazo." El silogismo Matria existe en literatura y se usa en otros ámbitos, como en algunas poblaciones originarias del Sur de América.

Luz Stella vivió su infancia en la planicie de Bogotá, muy cerca de las montañas y su recuerdo aún perdura y subyace en supoética. Adolescente se fue a estudiar a la costa en Santa Marta, cercana a la región de Cartagena. Se graduó de Bióloga marina y trabajó en ese rubro científico hasta que se mudó a Los Estados Unidos de América. Aquí, el ejercicio de la ciencia marina no prosperó, en su lu-



gar, floreció la poesía en el jardín de su vida.

Pregunté a la poeta, ¿qué es la poesía? y respondió: "La poesía es la forma más sublime que tenemos de explicarnos el mundo, de entender el dolor, de expresar la pasión. Un poema para mí puede ser la salvación, la iluminación, el último recurso para mantenerme cuerda. Cuando la vida me abruma, cuando la incertidumbre me supera y necesito encontrar una manera de lidiar con el día a día, leo y escribo poesía".



Difruté mucho su último poemario Etimológicas, en el cual ha agrupado sus versos en tres bloques: Patria, Matria y Tierra. Ha unos años, la gran Colombia pasó por un inédito proceso de consulta en las urnas donde debían votar por la paz y terminar las décadas de conflicto armado con miles de muertes y desplazamientos humanos. La mayoría votó en contra de la Paz y esa extraña voluntad popular partió en dos la sensibilidad de Luz Stella. Su dolor, extrañeza y re-

flexiones llenan el primer bloque.

El segundo bloque lo forman los recuerdos de su infancia y madre. Pero no se crea que son versos tristes, lacrimosos o de nostalgias comunes. Su poética es potente, empodera a la niña que fue o las niñas que son, no se queda atada al pasado, más bien lo rompe. Rescata a su progenitora: "Mi madre esta adherida a mí. / Omás bien / Yo sigo adherida a mi madre. / Mis actos la recrean / porque le pertenecen, / en ella nacieron y yo los ejecuto. / Soy su prolongación."

Y el tercer bloque lo averiguará el o la lectora cuando busque el libro. Dos veces leí su poemario porque en general toda su propuesta estética es deliciosamente profunda, con perspectiva universal. Ha hilvanado las palabras con un cuidado y precisión que las emociones están delicadamente matizadas con sus meditaciones y observaciones. Intuyo que la poeta escribe observada muy de cerca por la científica. Y para finalizar, con reposada voz me desliza esta confesión: "Soy bastante solitaria, no tengo muchas habilidades sociales y soy terrible con las conversaciones insubstanciales, por eso, cuando leo un poema y me reconozco en sus palabras, sé que quien lo escribió es mi paisano, mi semejante, aunque nos separen siglos o miles de kilómetros. Eso, para mí, no tiene precio." Y estoy infinitamente de acuerdo con Luz Stella.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092





El mediocampista estadounidense Jackson Yueill (#6 en la espalda) patea rasante y a media altura sobre la valla salvadoreña defendida por Henry Hernández (de naranja, al centro lzq.) que observa angustiado ante una aglomeración de jugadores del equipo salvadoreño. FOTO/RAFAEL CRISÓSTOMO.

USA propinó goleada a El Salvador 6-0

RAFAEL CRISÓSTOMO
ESPECIAL PARA
WASHINGTON
HISPANIC

Fort Lauderdale, Florida.- Ya habíamos tenido una conversación, que a la larga resultó premonitoria, con un entrañable amigo deportista salvadoreño Elmer Rodríguez arquero destacado en el fútbol local del área metropolitana de Washington DC. Me lo dijo así a raja tabla, un día antes del partido. ¡Será una soberana goleada!...y además si USA juega como viene jugando, eso se ve venir"... Encima no tenemos fútbol en la Liga Salvadoreña, venir a jugar así frente a USA será una afrenta que se pagará cara con goleada"...Cuánta razón tuvo Elmer!!! Bochorrosa y agria por donde se mire.

El moderno estadio del club de la MLS, el Inter Miami, en la ciudad de Fort Lauderdale, del estado de Florida fue el anfitrión donde "La Selecta" salvadoreña pagó caro su lamentable error. El Salvador recibió su mayor goleada de la historia en 43 años frente a un Estados Unidos que llegaba muy inspirado y con resultados muy favorables dada la inyección de

sangre joven y debutante metidas con acierto en la probeta de ensayo por el DT estadounidense, Gregg Berhalter, en la formación de jugadores de selección camino la Mundial Qatar 2022.

Si bien es cierto fue un partido de trámite amistoso no deja de doler a la comunidad salvadoreña. Y un poco para rememorar datos, antes del este encuentro de anoche, la mayor goleada de la selección norteamericana a su similar centroamericana fue de 5-1, el 21 de julio del 2013 en el M&T Bank de Baltimore para la Copa Oro del 2013.

Luego vino la goleada, por 4-0, el 12 de junio del 2007, en el partido de Copa Oro del 2017 en el Estadio Gillette de Foxborough. Igualmente vino otros 4-0 se repitió en la Copa Oro del 2002 en el Rose Bowl de Pasadena, el 27 de enero de ese año.

La primera vez que El Salvador recibió cuatro goles por parte de los Estados Unidos fue en el encuentro para las eliminatorias rumbo al Mundial de Francia 1998, cuando la "Selecta" cayó por 4-2 en el estadio Foxboro de Foxborough el 6 de noviembre de 1997. Eso en cuanto a lo oficial.

En partidos amistosos, los resultados más abultados son dos, de 3-1, el

primero fué el 30 de julio de 1996 en el Coliseo de Los Ángeles y el segundo fue 9 de octubre de 1984, ambos en el Coliseo Los Ángeles.

Consideramos que no es justo este bochornoso espectáculo de la Selecta, y debemos señalar que su Federación (FESFUT) y su director técnico, el mexicano Carlos de los Cobos, son los responsables directos de esta debacle. No nos cabe en la mente que llegaron sin ningún partido ese entrenamiento!!!.

Henry Hernández que la ofensiva estadounidense lo martillaba minuto a minuto desde el pitazo inicial. No se diga del resto del equipo. Sin ideas tácticas o algo que se le parezca.

Qué duda cabe. USA fue inclemente, no encontró resistencia alguna en la cancha y no desaprovecharon una.

Para Colmo. El director técnico de El Salvador Carlos de los Cobos no dio cara en la normal conferencia de prensa después del parti-

derías era elocuente aún cuando la asistencia del público fue limitada por razones de la pandemia COVID 19, eso era más que suficiente para poner la cara y tratar de explicar los que es entera responsabilidad de él. Fue un desaire realmente penoso. Allí él y los directivos de la Federación que son los únicos responsables de este desaguisado.

Para nosotros el reencontrarnos con La Selecta, luego de un transnador viaje-, que viene tratando de encontrar un mejor sendero desde que se dió el escándalo de sobornos ya hace larga data, y que fueron sancionados ejemplarmente, muchos jugadores no merecían esta afrenta.

Sin duda alguna craso error exponer a la selección que sin fútbol en su torneo local y con escasísima preparación frente a equipos siquiera medianamente de fuste fue un espectáculo bochornoso.

Errores de todo calibre desde el organizacional, donde el arquero titular Benjy Villalobos no viajó por no tener su visado en su pasaporte actualizado y para colmo el DT De los Cobos le echo toda la responsabilidad ???!!! ¿No es la Federación la que tiene que tener esto actualizado? Eso para muestra un solo botón. Allí lo dejamos

no si antes dejar la idea de que a USA pacte esta clase de partidos con selecciones que no muestran el mínimo de respeto de prepararse medianamente? Cuidado con los espejismos.

Alineaciones:

USA: 1-Bill Hamid; 2-Julian Araujo (16-Kyle Duncan, 74), 4-Mark McKenzie, 3-Aaron Long (capt.) (5-Walker Zimmerman, 83), 13-Sam Vines (15-Marco Farfan, 46); 6-Jackson Yueill, 8-Brendan Aaronson, 17-Sebastian Lletget (10-Kellyn Acosta, 68); 7-Paul Arriola (19-Sebastian Soto, 58), 9-Ayo Akinola (14-Djordje Mihailovic, 74), 11-Chris Mueller

Director Técnico: Gregg Berhalter

El Salvador: 1-Henry Hernández (capt.), 3-Roberto Domínguez, 4-Ican Mancia, 6-Narciso Orellana, 7-Darwin Ceren, 8-Denis Pineda (10-Duston Corea, 70), 9-David Díaz (5-Alexander Mendoza, 38), 11-Joaquin Rivas (14-Andres Flores, 52), 12-Marvin Monterrosa (20-Pablo Punyed, 52), 15-Jonathan Jimenez (13-Alexander Larrin, 57), 17-Ruben Marroquin (21-Bryan Tamacas, 38)

Director técnico: Carlos de los Cobos

Estadísticas del Partido

Partido: USA vs. El Salvador

Competencia: Amistoso Internacional

Estadio: Inter Miami CF Stadium; Fort Lauderdale, Florida

Attendance: 2,500 (asistencia limitada)

Clima: 58 °F; Claro, con brisa agradable aunque fría.

Goles: USA - Paul Arriola (Chris Mueller) 17'

USA - Chris Mueller (Jackson Yueill) 20'

USA - Sebastian Lletget (Brendan Aaronson) 23'

USA - Chris Mueller (Julian Araujo) 25'

USA - Ayo Akinola (Chris Mueller) 27'

USA - Brendan Aaronson (Sebastian Lletget) 50'

Salieron a la cancha para ver qué pasaba???. Fue evidente que no pasó absolutamente nada, técnica ni física. Los vimos perdidos, desde el arquero, y capitán,

do...Lamentable porque se debe a una afición que en las buenas y en las no tan buenas siempre están allí presente.

El bullicio en las gra-

El deporte está de duelo

Muere Alejandro Olmedo ex tenista peruano



Los que gustan del tenis están de luto. Alejandro Olmedo, ex tenista peruano y ganador de grandes títulos como Wimbledon, Australian Open y la Copa Davis con Estados Unidos, dejó de existir el miércoles 9 de diciembre 2020, asilo dio a conocer su hermano Jaime Olmedo, el famoso tenista falleció de una complicación cardíaca.

Luis Alejandro Olmedo Rodríguez, más conocido como 'El Jefe', nació en el departamento de Arequipa un 24 de marzo del año 1936. Su gran talento para el tenis fue visto por

la Universidad del Sur de California, la cual lo llevó al territorio de Estados Unidos como un estudiante becado para que defendiera a la casa de estudios en 1954, luego adquirió la nacionalidad estadounidense en 1957. Al año siguiente fue convocado para integrar el equipo de tenis y se consagra campeón de la Copa Davis. En 1959 se convierte en el número uno del mundo tras salir campeón del Australian Open y Wimbledon.

La Federación Peruana de Tenis se pronunció, con un comunicado, por el sensible fallecimiento de Olmedo. "Lamentamos

comunicar su deceso a los 84 años en la ciudad de Los Angeles. Fue el único peruano y primer sudamericano en ganar el prestigioso Wimbledon.

También fue ganador de la Copa Davis luego que el Comité lo aprobara ya que Perú no presentaba equipo propio esa temporada", se lee en el texto.

"El Perú no fue ajeno a sus logros y se le concedió los Laureles del Deporte, la más alta condecoración para un deportista peruano. Las condolencias a familiares, amigos y al tenis peruano en general", también se detalla en el comunicado de la federación.



El adiós a Alejandro Sabella

Alejandro Sabella, el técnico que dirigió a Argentina al subcampeonato en el Mundial de Brasil 2014, fallece en una clínica de Buenos Aires aquejado de una cardiopatía.

Alejandro Sabella, el técnico que dirigió a Argentina al subcampeonato en el Mundial de Brasil 2014, falleció el martes 8 de diciembre 2020 en una clínica de Buenos Aires aquejado de una cardiopatía. Tenía 66 años.

El también ex técnico de Estudiantes de La Plata murió en el Instituto Cardiovascular de Buenos Aires, donde había sido internado el 25 de noviembre el mismo día en que falleció la leyenda futbolística Diego Maradona luego de sufrir

una arritmia.

El centro médico dijo en un comunicado que Sabella fue víctima de "una cardiopatía dilatada secundaria y cardiotoxicidad de larga data".

Sabella era un técnico muy reconocido en el ambiente futbolístico y brilló como jugador en River Plate y Estudiantes.

Fue el entrenador que llevó a Estudiantes a ganar en 2009 su cuarta Copa Libertadores. A fines de ese año, el Pincha alcanzó la final del Mundial de clubes y estuvo muy cerca de coronarse campeón ante el Barcelona de Lionel Messi.

El conjunto español empató el marcador en el último minuto y Messi anotó en la segunda parte de la prórroga para la victoria 2-1 de los azulgranas.

Después de abandonar la dirección técnica de la Albiceleste tras el Mundial de 2014, en el que Argentina cayó derrotada 1-0 ante Alemania en la final, su estado de salud mejoró.

Durante mucho tiempo Sabella fue ayudante de campo del entrenador Daniel Passarella, con quien conformó el cuerpo técnico de diversos equipos.

En los años 70 debutó como jugador en River y luego fue vendido al Sheffield United, de la tercera división de Inglaterra. Su buena labor le permitió pasar al Leeds, de la primera.

En los años 80 llegó a Estudiantes, al que en 2009 coronó campeón de América y un año después se consagró vencedor del torneo Apertura de la liga local.

Fallece el jugador italiano Paolo Rossi

Paolo Rossi, el héroe de la selección de Italia que ganó el Mundial de España de 1982 en la final ante Alemania, ha muerto a los 64 años de una enfermedad incurable. Su esposa, Federica Cappelletti, lo anunció en Instagram, publicando una foto de la pareja con la leyenda 'Para siempre' seguida de un corazón. 'Nunca habrá alguien como tú, único, especial', escribió también en Facebook.

Rossi, nacido el 23 de septiembre de 1956 en Santa Lucía, se convirtió en el gran héroe de la selección italiana que ganó el Mundial de España de 1982 tras conseguir el gol de la victoria de la final ante la selección de Alemania que comandaba Rumennigge.



Tras dar su primeros pasos en el Como Calcio explotó como jugador en el Vicenza, con el que logró el ascenso a la primera división, aunque fue en la Juventus donde destacó definitivamente como un delantero letal para retirarse en 1987 en el Hellas Verona.

Fue en el Mundial de 1982 donde se fraguó su leyenda y al que llegó tras haber estado sancionado durante dos años acusado de intervenir en apuestas.

Tras unos inicios flojos en el campeonato, fue en la segunda parte del campeonato donde explotó definitivamente. Víctimas de su olfato de gol y de sus asistencias fueron Argentina, ante la que no marcó pero fue determinante, o Brasil, a la que dejó fuera con tres goles. En semifinales ante Polonia sus dos tantos colocaron a Italia en la final.

Quedaba el broche de oro del mundial. En la final ante Alemania fue suyo el gol de la victoria, vivido por el entonces presidente de la República Sandro Pertini, con gran efusión en el palco junto al rey Juan Carlos.

LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 12/11-12/17/2020

FRI 11 SAT 12 SUN 13 MON 14 TUE 15 WED 16 THU 17

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-844-0072 / F: 703-844-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

WINTER SALE

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

Limones Lime **10/\$1** VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Manzana Kiku Kiku Apple **\$1.29** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Calabacin Verde Green Squash **\$0.79** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Yuchoy Yuchoy **\$0.79** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Uva Verde Sin Semillas White Seedless Grape **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Espinaca de Taiwan Taiwan Spinach **\$1.99** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Mandarina Dulce Honey Tangerine **\$1.99** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Cebollin Chive **\$1.99** lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

Cebolla Amarilla 10 lb Yellow Onion 10 lb **\$3.99** bag

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

NOT TRIMMED Costilla Premium Estilo LA Premium Short Rib LA Cut **\$5.99** lb

PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Butt **\$2.29** lb

PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken **\$1.29** lb

Falda de Res Beef Flank Steak **\$4.99** lb

PAQUETE FAMILIAR Hueso de Cerdo Fresco Fresh Pork Neck Bone **\$1.49** lb

PAQUETE FAMILIAR Alas de Pollo Enteras Whole Chicken Wing **\$2.79** lb

EN BOLSA ENTERA Bistec Ribeye de Res Fresh Beef Ribeye Steak **\$4.99** lb

PAQUETE FAMILIAR Pata de Cerdo Pig Feet - Split **\$1.79** lb

PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Breast **\$1.79** lb

EN BOLSA ENTERA Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Shank **\$3.99** lb

EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Loin **\$1.99** lb

PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Thigh **\$1.79** lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

Filete de Salmon Salmon Fillet **\$4.99** lb FRESH

Mojol Mullet **\$1.49** lb FRESH

Sheaphead Sheephead **\$1.49** lb FRESH

Mejillones Vivos 2 lb Live Mussel 2 lb **\$2.49** bag

Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 **\$5.99** lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

Mazola Aceite de Maiz 96 oz **\$6.49**

Mi Canton Frijoles Rojos 4 lb **\$4.99**

Nestle Chocolate Abuelita 19 oz **\$2.99**

Harina PAN Harina Blanca 5 lb **\$5.49**

Quaker Harina para Tortillas 4 lb **\$3.49**

Loty Arroz con Escencia de Jasin 10 lb **\$14.99**

Hunt's Ketchup Tomate 20 oz **\$0.99**

Leshier Huevos Medianos Grado A 12 pk **\$0.99**

Bounty Papel Toalla 12 pk **\$27.99**

E.E. Papel de Baño 12 pk **\$12.99**